



ЛИКУТЕЙ ТОРА • ГЛАВА ШЛАХ • МААМАР 8

קצת ביאור ע"פ מקושש עצים הנ"ל

Краткое объяснение слов
«собиравший дрова»



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/likutei-torah/shelach/8/

1 קצת ביאור ע"פ מקושש עצים הנ"ל

Краткое объяснение к [стиху] о «собиравшем хворост», упомянутому выше.

2 הנה פי' עושים רצונו של מקום וכי' כי מקום הוא בחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין] הוא מקומו של עולם ואין

העולם מקומו

Итак, смысл слов «исполняют волю Вездесущего (Маком)» и т. д. таков: Маком (Место) — это уровень света, наполняющего все миры (мемале коль альмин), ибо «Он — место мира, а мир не является Его местом».

הנה מקום אתי לכי ומעטי א"ע [את עצמו] שנעשית ראש לשועלים להחיות בי"ע בחי' מקום ורצונו של

מקום שהוא כתר דרחל

«Вот место у Меня»: [ему было сказано:] «Иди и умали себя», чтобы стать «головой для лисиц» — давать жизнь Брия, Йецира и Асия; [это] уровень Маком. А «воля Вездесущего» — это Кетер (Венец) Рахели,

כי לעולם דברך נצב בשמים שכתר דרחל הוא בשמים ז"א בעלה וט"ס [ושי ספירות] אחרונות דילה הם

ибо «Навеки, слово Твое стоит твердо на небесах»: Кетер Рахели пребывает «на небесах», [то есть] в Зеир Анпин (эмоциональных качествах), ее супруге, а ее последние девять Сфирот

לכדם שירדו למטה בעולם הבריאה [עמ"ש מזה פי' במדבר ועיין מק"מ [מקדש מלך] כפי' בחקתי דקי"ג ע"ב

בשם הרח"ו [הרבי חיים ויטאל] טי' חלקים שבבריאה כו' ע"ש]

— единственные, которые спустились вниз, в мир Брия (мир творения). [См. сказанное об этом в разделе «Бамидбар»; также см. «Микдаш Мелех» к разделу «Бехукотай», лист 113b, от имени рабби Хаима Виталя: «девять частей, находящихся в Брия» и т. д. См. там.]

והנה מחצות לילה נקודת רחל (עיין מק"מ [מקדש מלך] פי' אמור ד"צ ע"א) תחת המטה (ע' [עיין] ביונת אלם

פצ"ג)

И вот, начиная с полуночи, точка Рахели (см. «Микдаш Мелех» к разделу «Эмор», лист 90a) находится под ложем (см. «Йонат Элем», глава 93),

משבחת ומזמרת בתשוקה נפלאה נר אלקים העולה מאליה בדביקה וחשיקה להתכלל בא' ממדותיו ית'
שבבחי' אצ"י דאיהו וגרמוהי חד כנ"ל וכמ"ש למען יזמרך כבוד כו'

восхваляет и поет с дивным стремлением, [словно] «светильник Б-жий», который поднимается сам собой, с прилеплением и страстным желанием включиться в одно из Его качеств, благословен Он, пребывающих на уровне Ацилут (мир эманации), где «Он и Его сосуды» (иу ве-гармои) едины, как упоминалось выше. И как сказано: «Чтобы слава воспевала Тебя», и т. д.,

לעולם אודך שדוד המלך ע"ה [עליו השלום] הי' [היה] מרכבה לבחי' מלכות ואמר שירות ותשבחות תמיד
כדי לעשות לה כלי כדי שתהיה מזמרת.

«вовсеки буду благодарить Тебя»: ведь царь Давид, да будет мир ему, был колесницей для уровня Малхут (царства) и постоянно произносил песни и восхваления, чтобы создать для нее сосуд, благодаря которому она могла бы петь.

וזהו מזמור לדוד כמ"ש בזהר (קדושים פ"ד א') בענין דוד שפירא וכו' וזהו ולא שכיך כו'

И в этом смысл слов «Псалом Давида», как объясняется в Зоаре (Кедошим, 84a) в связи с выражением «Давид, прекрасный» и т. д.; и в этом смысл слов «и не умолкает» и т. д.

ולכן יתכן שתהא פולחנא דרחימותא בכל נפשך הנ"ל ועדיין אין עושין רצונו של מקום כנ"ל, דהיינו
אהבת ה' ית' לבחי' סוכ"ע

Поэтому возможно, что есть «служение любовью» — «всей душой», о котором говорилось выше, — и всё же [они] не исполняют волю Вездесущего, как сказано выше, то есть не любят Б-га, благословен Он, на уровне света, окружающего все миры (совев коль альмин).

(שבפרטות הוא עתיק דנוקבא ר"ל [רוצה לומר] כמשי"ל [כמה שכתוב לעיל] שכתר דנוק' [דנוקבא] נק' רצונו של
מקום ולמטה זהו בחי' בכל מאדך. וענין בחי' ט"ס [ט' ספירות] דנוק' [דנוקבא] זהו למטה בחי' בכל נפשך
כו', ויובן עוד ענין זה ממ"ש במ"א ע"פ

(что в частном аспекте есть Атик Нуквы (женского начала / Малхут); то есть, как объяснялось выше, Кетер Нуквы называется «волей Вездесущего», а на нижнем уровне это аспект «всей мощью». Аспект девяти Сфирот Нуквы на нижнем уровне соответствует аспекту «всей душой» и т. д. Смысл этого станет ещё понятнее из сказанного в другом месте о [стихе]

כי על כל כבוד חופה כבוד כלה הוא אהבת ככל נפשך למען יזמרך כבוד כו' ובכל מאדך רעותא דליבא זהו בחי' חופה ומקיף כו' כתר דנוק' [דנוקבא] כו' ובאתעדל"ת [ובאתערותא דלתתא] אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] ממשיך התגלות סוכ"ע כו' ע"ש.

«И над всей славой будет покров»: «слава» невесты — это любовь «всей душой»: «чтобы слава воспевала Тебя» и т. д.; а «всей мощью» — это желание сердца (реута де-либа), то есть аспект «покрова» и окружающего [света] (макиф) и т. д., Кетер Нуквы и т. д.; и благодаря пробуждению снизу пробуждение свыше ниспосылает раскрытие света, окружающего все миры, и т. д. См. там.

וזהו עושין רצונו של מקום ע"ד עושי דברו והדר לשמוע כו' כמבואר בד"ה בשעה שהקדימו כו' הנ"ל)

И это — «исполнять волю Вездесущего», подобно «исполняющим слово Его» и лишь затем «внимать» и т. д., как объясняется в упомянутом выше маамаре, начинающемся словами «В час, когда они поставили [„будем исполнять“] прежде...».)

שהוא ובכל מאדך ולכך נאמר גבי בחי' ובכל נפשכם ואספת דגנך וגוי' מחמת שהוא עדיין בזו המדרגה להעלות ניצוצין קדישין המפוזרים בעסק מו"מ [משא ומתן] ובחרישה ובזריעה כו'.

то есть «всей мощью». Поэтому относительно аспекта «всей душой вашей» сказано: «И соберёшь хлеб свой» и т. д., поскольку этот уровень ещё связан с задачей вознести святыне искры, рассеянные в торговых делах, пахоте и посеве и т. д.

וזהו שאמר רשב"י [רבי שמעון בר יוחאי] ע"ה [עליו השלום] אדם חורש בשעת כו' שהוא רק תיקון נוקבא בחי' מקום הנ"ל,

И это имел в виду рабби Шимон бар Йохай, благословенна его память, когда сказал: «Человек пашет во время [пахоты]» и т. д.: это лишь исправление Нуквы, аспект упомянутого выше Местопребывания.

אבל לעתיד ועמדו זרים ורעו וגוי' שיהיו טפלים לישראל שיקיימו מצות שהאשה חייבת בהן וכמ"ש

Но в грядущем мире «чужеземцы будут стоять и пасти» и т. д., то есть они будут подчинены Израилю и будут исполнять мицвот, обязательные для женщины; и как написано:

כי אז אהפוך אל עמים שפה ברורה כו' ויוכלו לעלות גם הם כו' רק שיהיו טפלים לישראל ע"י חרישה וזריעה.

«Ибо тогда Я обращу к народам чистую речь» и т. д., и они тоже смогут возвестись и т. д., однако останутся подчинёнными Израилю, занимаясь пахотой и посевом.

אבל ישראל עצמן מפני שיהיו בבחינת וכלל מאדכם דהיינו תשוקה ורצון המקום לבחי' סוכ"ע לא יוכלו להשפיל עצמן לתקן בחי' מקום אלא שיאכלו מן המוכן.

Но сами евреи, поскольку они будут на уровне «и всей мощью своей», то есть на уровне стремления и воли Макома к свету, окружающему все миры, не смогут смирить себя, чтобы исправлять аспект Макома; они будут есть из уже приготовленного.

(ועיין בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] פ' בהר בטעמי מצות כי בימי החול כו' שני מציאות והכנות כו' והנה בשנה הז' כו' ע"ש ועמ"ש ע"פ והיה מדי חדש בענין ר"ח שאינו נק' בלש ון הפסוק יום המעשה כו' יעו"ש [יעויין שם] הטעם).

(См. также «Ликутей Тора» Аризалья, раздел Беар, в «Таамей а-мицвот»: «ибо в будние дни...», «два существования и приготовления...», «а в седьмой год...» и т. д. См. там. И см. сказанное на стих «И будет: от новолуния к новолунию» относительно Рош Ходеша: в языке стиха он не называется «днём работы» и т. д. См. там объяснение.)

משא"כ אכילה הוא ענין אחר שיש בחינה זו גם למעלה אכלו רעים וגם למטה מחזק המוח שממשיך מלמעלה מן הזמן בתוך הזמן בתורה.

Однако еда — это другое дело: этот аспект существует и наверху — «Ешьте, друзья», — и внизу: она укрепляет разум, который посредством Торы низводит в пределы времени то, что выше времени.

ומיהו זהו לעתיד, אבל אנו עכשיו קיי"ל [קיימא לן] כרבי ישמעאל דאמר הנהג בהן מנהג דרך ארץ.

Однако это относится к будущему; мы же сейчас придерживаемся закона согласно мнению рабби Ишмаэля, сказавшего: «Следуй в этом обычному образу жизни (дерех эрец)».

וכמ"ש ואספת דגנך כו' באספך מגרנך כו' וארז"ל [ואמרו רבותינו זכרונם לברכה] הרבה עשו כרבי ישמעאל ועלתה בידם. והבחי' הקשה על לשון מקושש דהו"ל [דהוה ליה] מלקט

Как сказано: «И соберёшь ты зерно своё» и т. д., [и] «когда соберёшь с гумна своего» и т. д. А наши благословенной памяти мудрецы сказали: «Многие поступали, как рабби Ишмаэль, и преуспели». И [Рабейну] Бахья затруднился в связи со словом «мекошеш» («собирающий»): следовало бы сказать «мелакет»,

ולכן פי' שרומזו מקו שש ר"ל [רוצה לומר] שהפריד בענין ששה קצוות העליונים שהם הששה מדות העליונות כו' ע"ש.

и поэтому он объяснил, что это намекает на «ми-кав шеш» («от линии шести»), то есть он произвёл разделение в области шести высших краёв, которыми являются шесть высших качеств, и т. д. См. там.

ויש לבאר דבריו ע"פ מ"ש רז"ל [רבותינו זכרונם לברכה] (פ"ט דשבת דפ"ט ע"א) ע"פ כי בושש משה באו שש שעות ולא בא כו'. וברבות כי תשא פמ"א [פרק מ"א / פרשה מ"א] קנ"ו ב'.

Его слова можно объяснить исходя из сказанного нашими благословенной памяти мудрецами (глава 9 трактата Шабат, лист 89а) о стихе «Ибо Моше задержался (бошеш)»: «Пришёл (бау) шестой час (шеш), а он не пришёл» и т. д. То же говорится в «Рабба» на Ки Тиса, раздел 41, [лист] 156б.

ובפ' בהעלותך קרוב לס"פ (דף רס"ה ג') והרי ששה שעות ויותר ולא ירד כו' וע' מזה בזח"ב [בוהר חלק ב'] כי תשא (דקצ"א ע"ב) פקודי (דרל"ו ב').

А в разделе Беаалотха, ближе к концу главы (лист 265в): «Вот уже шесть часов и больше, а он не спустился» и т. д. См. об этом также «Зоар», часть II, Ки Тиса (лист 191б) [и] Пкудей (лист 236б).

וברע"מ [וברע"א מהימנא] ס"פ שופטים (ער"ה סע"א [סוף עמוד א]) ובת"ז [ובתיקוני זוהר] תקון י"ג (דף כ"ד ע"ב) שהפרישו בין שש דאיהו עמודא דאמצעיתא בח"י תפארת הכולל ששה קצוות ובין שבע שהיא בחינת מלכותו ית' שע"ז נאמר שבע ביום הללתיך כו'.

А в «Раая Мехемна» в конце главы «Шофтим» (лист 275, конец стороны а), и в «Тиккуней Зоар», Тиккун 13 (лист 24б), говорится, что они различали между «шестью» (шеш), то есть средней колонной (амуда де-эмцаита), уровнем Тиферет (красоты), включающим шесть крайних качеств, и «семью» (шева), то есть уровнем Его Малхут, благословен Он, о которой сказано: «Семь раз в день я восхваляю Тебя» и т. д.

והכוונה בזה ע"ד האומרים עזב הוי' את הארץ ונתן הממשלה ביד המזלכות והכוכבים ששרשם מדי מחנות שכינה פני אריה פני שור כו'

Смысл этого — в духе слов тех, кто говорит: «Авая оставил землю» и передал власть в руки созвездий и звезд, корень которых — в четырех станах Шхины (Б-жественного присутствия): «лик льва», «лик быка» и т. д.

וע"כ עשו תבנית שור כו' ואמרו כי מצרים שנאבדו כי עבדו למזל טלה אבל מזל שור חזק ממזל טלה לפי ששרשו מפני שור מהשמאל וכמ"ש ברבות

Поэтому они сделали «подобие быка» и т. д. Они говорили, что египтяне погибли, потому что поклонялись созвездию Овна, но созвездие Быка сильнее созвездия Овна, поскольку его корень — в «лике быка слева», как сказано в «Рабба»

כי תשא פמ"ב ושומטין אחד מהן ומכעיסין אותו בו שנאמר ופני שור מהשמאל והפרידו היחוד עליון דהוי' הוא האלקים.

в «Ки Тиса», глава 42: «И они вырывают одного из них и гnevят Его им, как сказано: „И лик быка слева“». И они нарушили высшее единство: «Авая — это Элоким».

וכ"ז [וכל זה] עשו הערב רב אבל בישראל נאמר עם זו יצרתי לי (בישעיה ס"י מ"ג כ"א)

Все это сделала смешанная толпа (эрев рав), но об Израиле сказано: «Этот народ (ам зу) Я создал для Себя» (Йешаягу, глава 43, [стих] 21).

וכמ"ש ברבות פ' אמור פכ"ז ע"פ שור או כשב א"ר [אמר רבי] לוי משל למטרונא שיצא עליה שם רע עם אחד מגדולי שרים ובדק המלך בדברים ולא מצא בהם ממש כו'

И как сказано в «Рабба» на главу «Эмор», глава 27, о стихе «бык или овца»: «Сказал рабби Леви: это подобно знатной женщине, о которой пошел дурной слух, будто она была с одним из величайших сановников. Царь расследовал дело и не нашел в нем ничего существенного» и т. д.;

לפיכך נעשה שור ראש לכל הקרבנות עכ"ל [עד כאן לשוננו] יעו"ש [יעו"יין שם] וע' במנחות (דנ"ג ע"ב) גבי יבא זה ויקבל זאת מזה לעם זו.

«Поэтому бык стал первым среди всех жертвоприношений». Конец цитаты; см. там. И см. в «Менахот» (лист 53б) о словах: «Пусть этот придет и получит это от Того, о Ком сказано: „Этот народ“».

ופי' שנקרא עם זו ע"ש [על שם] שמחברים היחוד עליון דהוי' הוא האלקים ע"י שמאמינים בהשגחה פרטיות וכמ"ש מי כה' אלקינו המגביהי לשבת המשפילי

Смысл в том, что они названы «этим народом» (ам зу), потому что соединяют высшее единство «Авая — это Элоким», веря в частное Провидение. И как написано: «Кто подобен Авае, Б-гу нашему, восседающему на высоте, Который смиряет Себя...»

לראות בשמים ובארץ והמזלות וכל צבא השמים אין להם שום ממשלה בעצמן שהם רק שלוחי ההשפעה כגרזן ביד החוצב בו וכמ"ש מזה בד"ה שובה ישראל

«взглянуть на небеса и землю». Созвездия и всё небесное воинство вовсе не обладают собственной властью, ибо они лишь посланники потока [влияния], подобно топору в руке того, кто рубит им; об этом говорится в маамаре, начинающемся словами «Возвратись, Израиль».

וזהו פי' עם זו התחברות המדה השביעית הנק' זי"ן ונקרא ארץ עם הוא"ו שהוא עץ החיים ונקרא ג"כ שמים

И в этом смысл слов «ам зу» — соединения седьмого атрибута, который называется «заин» и именуется «землём», с вав, которая есть Древо жизни и также называется «небесами»,

שהוא ענין ההמשכה מאור א"ס ב"ה ע"י עמודא דאמצעיתא כו' כמאמר יחיד חי העולמים מלך.
то есть нисхождения Бесконечного света (Op Эйн Соф), благословен Он, через средний столп и т. д., как сказано: «Единый, Жизнь миров, Царь».

וכמ"ש ברע"מ [ברע"א מהימנא] שם וזה ענין עם זו קנית. (ועיין ברבות ס"פ במדבר דף ר"כ ע"ד זח"ב [זהר חלק ב'] תשא קפ"ח א').

И как написано там в «Раая Меэмна». В этом и состоит смысл слов «этот народ (ам зу), который Ты приобрёл». (См. также «Рабба», в конце раздела «Бемидбар», лист 220d; «Зоар», часть II, «Тиса», лист 188a.)

ועד"ז יובן ענין חטא המקושש שהפריד עץ הדעת מבחינת עץ החיים וזהו ענין מקו שש. כעין ענין הנ"ל. ועיין במק"מ [במקדש מלך] פי' שלח דקנ"ז ע"א והיינו שהפריד בין ו"ה דשם.

Так же можно понять смысл греха собирателя дров: он отделил Древо познания от уровня Древа жизни. В этом и состоит смысл слов «ми-кав шеш», подобно тому, что было сказано выше. См. также «Микдаш Мелех», раздел «Шлах», лист 157a. То есть он отделил в имени букву вав от буквы хей.

וזהו ענין שאני שחרחרת ששזפתני השמש ופי' בזח"ג [בזהר חלק ג] פי' אחרי דנ"ט ע"ב דלא אסתכל בי שמשא לאנהרא לי כי שמש היינו שמש הוי'.

И в этом смысл слов: «Я смугла, потому что солнце взглянуло на меня». В «Зоаре», часть III, раздел «Ахарей», лист 59b, объясняется: «солнце не взглянуло на меня, чтобы осветить меня», ибо «солнце» — это «солнце» Авая.

3 ובפי תזריע דמ"ה ע"ב ששזפתני שזפתני מיבעי ליה אלא רמז הוא דקא רמיז בשש. דכד נהרא שמשא בשש נהורין נהיר.

И в главе «Тазриа», лист 45б: «Шешеафатни ("ибо [солнце] взглянуло на меня")» — следовало бы сказать «шезафатни»; однако это намёк: слово указывает на «шесть» (шеш). Ибо когда светит солнце, оно сияет шестью светами,

וכד אסתלק כל אינון שית נהורין אסתלקו ועמ"ש לעיל ע"פ נשא את ראש בני גרשון בענין ססגונא ששש בגוונין הרבה כו' ע"ש.

а когда оно удаляется, удаляются и все те шесть светов». См. также сказанное выше о стихе «Подними голову сыновей Гершона» — о сасгуне, который «радуется (сас) множеству цветов» и т. д. См. там.

4 ועמ"ש מענין ששזפתני השמש בד"ה שחורה אני ונאווה. אך הסתלקות זו אינו אלא ע"ד הנזכר ברבות סוף שה"ש [שיר השירים] ע"פ ברח דודי ודמה לך לצבי מה צבי זה בשעה

См. также то, что написано о словах «ибо солнце взглянуло на меня» в маамаре, начинающемся словами «Я черна, но прекрасна». Однако это отстранение происходит лишь подобно тому, о чём говорится в «Рабба» в конце «Песни песней», в толковании [стиха] «Беги, возлюбленный мой, и будь подобен газели»: «Как эта газель, когда

שהוא ישן עינו אחת פתוחה ועינו אחת קמוצה כך בשעה שישראל עושים רצונו של הקב"ה

она спит, один её глаз открыт, а другой закрыт, так и когда Израиль исполняет волю Святого, благословен Он,

מביט עליהם בשתי עיניו הה"ד [הדא הוא דכתיב] עיני ה' אל צדיקים ובשעה שאין עושין רצון הקב"ה הוא מביט להם בעינו אחת שנאמר הנה עין ה' אל יראיו.

Он взирает на них обоими глазами, как сказано: «Глаза Авая обращены к праведникам»; а когда они не исполняют волю Святого, благословен Он, Он взирает на них одним глазом, как сказано: «Вот, глаз Авая — к боящимся Его».

וע"ש בפי זרע אברהם בשם ר"ש [רבי שמעון] אלקב"ץ. ועמ"ש סד"ה כי תשמע בקול גבי לעשות הישר בעיני ה':

См. там же толкование «Зера Авраам», приведённое от имени рава Шломо Алкабеца. См. также то, что написано в конце маамара, начинающегося словами «Когда ты внемлешь голову», о словах «поступать прямо в глазах Авая».



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/likutei-torah/shelach/8/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак